

irritec TAPE™

Grazie alla breve distanza tra i punti goccia e alla loro bassa portata l'**irritecTape™** è particolarmente adatto in presenza di terreni drenanti solitamente destinati alla coltivazione di specie orticole e floricole. La manichetta gocciolante **irritecTape™** è la soluzione ideale nell'irrigazione sia in campo aperto che in coltivazioni protette come pomodoro, anguria, melone, fragola, zucchino, peperone, melanzana, asparago, patata, cetriolo, cipolla, rose, gerbere, garofani ecc.

The **irritecTape™**, with close spacing between emitters and low flow rates, performs best when used in permeable soils that are usually employed for vegetables and flowers. The drip tape **irritecTape™** is the ideal solution for the irrigation in open field or greenhouses. Tomatoes, water melons, melons, strawberries, vegetables marrow, peppers, eggplants, asparagus, potatoes, cucumbers, onions, roses, carnations, etc. grow extremely well with this type of irrigation.

La cinta **irritecTape™**, con su corta separación entre orificios, bajos caudales y gama de espesores, es el producto ideal para los terrenos permeables generalmente destinados a los cultivos hortícolas y a la floricultura, tanto extensivos como intensivos en invernaderos, de tomate, sandía, melón, fresa, calabacines, pimiento, berenjena, espárrago, patata, pepino, cebolla, rosa, claveles, etc.

Grace aux distances réduites entre les points d'émission de l'eau et leur faible débit, **irritecTape™** exalte ses caractéristiques sur des sols très perméables, généralement destinés aux productions horticoles et floricoles. La gaine goutte à goutte **irritecTape™** est la solution idéale pour l'irrigation en horticulture de plein champ et sous abris comme: Tomate, pastèque, melon, fraise, courgette, piment, aubergine, asperge, pomme de terre, concombre, oignon, roses, œillets, gerbera, etc.

- **Manichetta Gocciolante**
- **Drip Tape**
- **Cinta de Goteo**
- **Gaine Goutte à Goutte**



irritec®
don't wait for rain™



CARATTERISTICHE

- Elevata resistenza all'uso, raggiunta con tecnologie innovative e materie prime di ultima generazione.
- Il particolare disegno del labirinto a flusso turbolento, riduce al minimo le sedimentazioni e permette di raggiungere elevate lunghezze delle linee con un'ottima uniformità di emissione.
- Il filtro d'ingresso del gocciolatore, protegge il labirinto da eventuali otturazioni.
- La doppia riga verde di riconoscimento, indica il lato alto dei fori d'uscita.
- Il foro d'uscita inciso con tecnologia a laser riduce la sensibilità all'ostruzione e all'intrusione delle radici.

CHARACTERISTICS

- High working resistance achieved thanks to innovative technologies and advanced raw materials.
- The special design of the turbulent flow labyrinth prevents sedimentation and allows longer branch lengths with excellent distribution uniformity.
- The dripper's filter protects the labyrinth from clogging.
- The double green line shows the up side of the emission points.
- The precise cut by laser technology of the emission point reduces sensitivity to clogging and root intrusion.

CARACTERÍSTICAS

- Producido con las últimas tecnologías utilizando materias primas de última generación que garantizan una elevada resistencia, inclusive durante la fase de instalación o recogida del material.
- El diseño del laberinto, crea un flujo turbulento que reduce al mínimo las sedimentaciones y permite alcanzar grandes longitudes de líneas con una óptima uniformidad de emisión.
- El filtro de entrada del gotero protege al laberinto de eventuales obstrucciones.
- La doble raya verde de reconocimiento indica el lado superior de los orificios de salida.
- El orificio de salida se realiza con láser para impedir la entrada de elementos que puedan producir la obstrucción del laberinto.

CARACTERISTIQUES

- Construit avec des technologies innovatrices utilisant des matières premières de dernière génération qui garantissent une haute résistance même durant la phase d'installation.
- Le dessin particulier du labyrinthe à flux turbulent réduit au minimum les sédimentations et permet de réaliser de longues lignes avec grande uniformité de distribution.
- Le filtre à l'entrée du goutteur protège le labyrinthe des éventuels bouchages.
- La double ligne verte de reconnaissance indique le côté supérieur des trous d'émission.
- Le trou de sortie incisé au laser réduit la sensibilité à l'obstruction et à l'intrusion des racines.

Confezioni - Packing - Embalaje - Confection

	Spessore Wall thickness Espesor Épaisseur	Lungh. bobina Reel length Longitud rollo Longueur bobine	Bobine per pallet Reels / pallet Rollos por pallet Bobines par palette	Bobine per container Reels per container Rollos por contenedor Bobines par container	
				20"	40"
16 mm	4 mil	4572 m	16 - 32	320	640
	5 mil	3962 m	16 - 32	320	640
	6 mil	3050 m	20 - 40	400	800
	7 mil	2700 m	20 - 40	400	800
	8 mil	2300 m	20 - 40	400	800
	10 mil	1830 m	20 - 40	400	800
	12 mil	1555 m	20 - 40	400	800
22 mm	7 mil	2100 m	16 - 32	320	640
	8 mil	1830 m	16 - 32	320	640
	10 mil	1340 m	16 - 32	320	640
	12 mil	1219 m	16 - 32	320	640

Relazione pressione portata - Pressure - flow rate relation
Relación presión - caudal - Relation pression débit par goutteur

model	bar					
	0,25	0,40	0,55	0,70	0,85	1,00
0,40 lph	0,25	0,31	0,37	0,42	0,46	0,50
0,60 lph	0,37	0,46	0,54	0,60	0,66	0,71
0,90 lph	0,55	0,69	0,80	0,90	1,00	1,07
1,20 lph	0,75	0,92	1,07	1,20	1,32	1,41

Portata lph/m - Flow rate lph/m - Caudal lph/m - Débit lph/m

		spaziatura cm / spacing cm / espaciamento cm / espacement cm									
		10		15		20		30		40	
		portata lph/m a bar - flow rate lph/m at bar - caudal lph/m a bar - débit lph/m at bar									
model	bar	0,55	0,7	0,55	0,7	0,55	0,7	0,55	0,7	0,55	0,7
0,40 lph	-	-	-	-	1,75	2,0	-	-	0,9	1,0	
0,60 lph	-	-	-	-	2,7	3,0	1,8	2,0	1,4	1,5	
0,90 lph	8,0	9,0	5,3	6,0	4,0	4,5	2,7	3,0	2,0	2,3	
1,20 lph	10,7	12,0	7,1	8,0	5,3	6,0	3,5	4,0	2,7	3,0	

Caratteristiche del tubo in PE - PE pipe characteristics
Características del tubo de PE - Características del tubo PE

Ø nominale Ø nominal Ø nominal Ø nominal	Ø interno Ø interior Ø interior Ø interne	Spessore del tubo Wall thickness Espesor del tubo Épaisseur du tube		Pressione Bar - Pressure bar Presión bar - Pression Bar		
		mm	mil	press. consigliata recc. pressure presión aconsejada press. conseillée	press. min. di lavoro min. work. pressure presión min. de trabajo press. Min de travail	press. max. di lavoro max. work. pressure presión max. de trabajo press. Max. de travail
16	16,1	0,100	4	0,4	0,3	0,5
		0,125	5	0,5	0,3	0,6
		0,150	6	0,6	0,3	0,7
		0,175	7	0,6	0,3	0,7
		0,200	8	0,7	0,3	1,0
		0,250	10	0,7	0,3	1,0
22	22,3	0,300	12	0,7	0,3	1,0
		0,150	6	0,4	0,3	0,5
		0,177	7	0,6	0,3	0,6
		0,200	8	0,6	0,3	0,7
		0,250	10	0,7	0,3	1,0
		0,300	12	0,7	0,3	1,0

- Filtraggio consigliato 200 mesh per la portata 0,40 lph e 155 mesh per le portate da 0,60 lph a 1,20 lph
- Recommended filtration 200 mesh for the flow rate 0.40 lph and 155 mesh for the flow rates from 0.60 lph to 1.20 lph
- Filtración recomendada 200 mesh para el caudal 0,40 lph y 155 mesh para los caudales de 0,60 lph a 1,20 lph
- Filtration recommandée 200 mesh pour le débit 0,40 lph et 155 mesh pour les débits de 0,60 lph à 1,20 lph



VANTAGGI

- Erogazione dell'acqua e delle sostanze nutritive in posizione ottimale rispetto all'apparato radicale.
- Mantenimento asciutto dell'interfila con riduzione delle perdite per evaporazione e dello sviluppo delle malerbe.
- Riduzione dei problemi fitopatologici, grazie al mantenimento asciutto dell'apparato fogliare.
- Transito delle macchine operatrici durante o subito dopo l'irrigazione.
- Ottimale uniformità di bagnatura con annullamento dell'effetto negativo del vento.
- Mantenimento nel tempo, del giusto grado di umidità del terreno.
- Microlisciviazione dei sali, verso i bordi della zona umida: impedendo ai sali di raggiungere livelli dannosi in prossimità delle radici.
- Possibilità di utilizzare fonti idriche di modesta portata.
- Facilità di penetrazione dell'acqua anche nei terreni più impermeabili.
- Grazie alla bassa pressione di esercizio, si ottiene un notevole risparmio dei costi di pompaggio.

ADVANTAGES

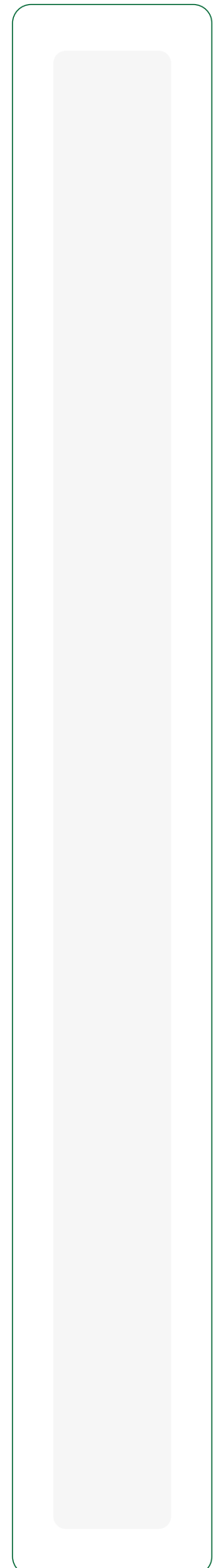
- Water and fertilizers distribution is close to the plant.
- The dry area between the rows prevents losses by evaporation and the growth of weeds.
- Dry leaves reduce possibilities of plant disease problems.
- Allowed transit of machines during or immediately after irrigation.
- Optimal uniformity of wetted area reduces the effects of wind.
- Maintenance in the time of the right humidity degree of the soil.
- Micro-leaching of salts to the edges of the wet area prevent harmful levels near the roots.
- Promotes the use of water at lower pressures.
- Water penetration is even in the most impermeable soils.
- There are considerable savings of pumping costs due to the low working pressure.

VENTAJAS

- Perfecta distribución del agua y fertilizantes en la zona radical del agua y fertilizantes.
- Zona seca entre las líneas con reducción de las pérdidas por evaporación y desarrollo de malezas.
- Aparato foliar seco con consiguiente reducción de problemas fitopatológicos.
- Posibilidad de tránsito de máquinas durante o después del riego.
- Óptima y uniforme distribución del agua de riego con anulación del efecto negativo del viento.
- Mantenimiento en el tiempo de la correcta humedad del suelo para el cultivo.
- Microlixiviación de las sales hacia los bordes de la zona húmeda impidiendo que lleguen a niveles perjudiciales en proximidad de las raíces.
- Posibilidad de utilizar fuentes hídricas de caudal modesto.
- Facilidad de penetración del agua aún en los terrenos más impermeables.
- Notable ahorro de los gastos de energía debido a la baja presión de ejercicio.

AVANTAGES

- Distribution de l'eau et des substances nutritives avec une parfaite localisation par rapport au système racinaire.
- Entre-lignes secs, avec réduction des pertes par évaporation et du développement des adventices.
- Réduction des problèmes phytopathologiques grâce au maintien au sec du feuillage.
- Passage des machines opératrices durant ou juste après l'irrigation.
- Uniformité d'humidification optimale et annulation de l'effet négatif du vent.
- Maintenir au cours du temps le sol à un taux d'humidité adéquat pour la culture.
- Micro-lixiviation des sels vers les bords de la zone humide: ceci évite que les sels atteignent des niveaux nuisibles à proximité des racines.
- Possibilité d'utiliser des sources d'eau de faibles débits.
- Facilité de pénétration de l'eau même dans les sols les plus imperméables.
- En outre, grâce à la faible pression de fonctionnement, on obtient une importante réduction des coûts de pompage.



CONSIGLI PRATICI PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

- Posizionare la manichetta gocciolante con la doppia linea verde rivolta verso l'alto.
- Può essere installato sotto pacciamatura (nera), appoggiato sul piano di campagna, interrato.
- In fase d'installazione evitare tutte le operazioni che possono danneggiare il prodotto: tagli, escoriazioni e pericolose trazioni.
- Utilizzare **irritecTape™** di spessore maggiore in presenza di terreni infestati da insetti con apparato boccale masticatore o pungente e, naturalmente, provvedere alla disinfestazione.
- Spurgare tutte le linee dopo l'installazione e prima della messa in pressione.
- In caso di uso interrato, evitare la compattazione del terreno e mettere in pressione l'impianto al più presto.
- Installare sfianti d'aria a doppio effetto sui collettori per evitare che, in fase di depressione dell'impianto, venga aspirato il materiale circostante il foro d'uscita del gocciolatore.

PRACTICAL SUGGESTIONS FOR A CORRECT INSTALLATION

- Put the dripline with the double green line upward.
- The **irritecTape™** is fit for different uses: under (black) mulch, above ground or underground.
- During installation avoid all operations that can damage the product, i.e.: cuts, abrasions and dangerous traction.
- In grounds infested by bugs with chewing or prickly features, it is advisable to use **irritecTape™** with higher wall thickness and obviously it is wise to fumigate.
- Flush all the lines after installation and before increasing pressure.
- In underground installation it is advisable to avoid ground compaction and to pressurize the system first. To avoid suction, air release valves should be installed on the collectors.

CONSEJOS PRÁCTICOS PARA UNA CORRECTA INSTALACIÓN

- Posicionar la línea de goteo con la doble línea verde hacia arriba.
- El **irritecTape™** se presta a muchas soluciones de empleo: bajo plástico (negro), sobre el suelo o bien enterrado.
- Durante la colocación en campo evitar todas las operaciones que pueden dañar el producto: cortes, rozaduras y tracciones peligrosas.
- En terrenos infectados de insectos con aparato bucal masticador o punzante, se aconseja usar **irritecTape™** con mayor espesor de pared y naturalmente proceder a la desinfección.
- Purgar todas las líneas después de la instalación y antes de la puesta en presión.
- Para el producto enterrado, es aconsejable evitar la compactación del terreno y presurizar cuanto antes el sistema. Además se aconseja el uso de válvulas de aire a doble efecto en los colectores para depresión y succión.

CONSEILS PRATIQUES POUR UNE CORRECTE INSTALLATION

- Positionner la rampe d'irrigation avec la double ligne verte en haut.
- **irritecTape™** se prête à différentes solutions d'application: sous paillage (noir), posé en surface ou enterré.
- En phase d'installation, éviter toutes les opérations pouvant détériorer le produit: coupures, excoriation et étirement excessif.
- Il est conseillé d'utiliser une épaisseur de paroi élevée sur terrains infestés par des insectes aux appendices buccaux masticateurs ou piquants et naturellement procéder à une désinfestation.
- Purger toutes les lignes après l'installation et avant la mise en pression.
- En cas d'application enterrée, il est conseillé de mettre l'installation en pression le plus tôt possible et d'éviter le compactage du sol.
- En outre il est toujours utile d'installer des soupapes à air double fonction sur les collecteurs pour éviter les dépressions qui provoquent l'aspiration du sol environnant.

E.U.% Lunghezze consigliate delle linee in funzione della uniformità di emissione
Recommended branch length related to emission uniformity
Longitudes aconsejables de las líneas en función de la uniformidad de emisión
Longueur conseillée des lignes en fonction de l'uniformité d'émission

16 mm		Press. d'esercizio / Working pressure / Pres. de ejercicio / Press. de travail 0,7 bar											
S		-2%		-1%		0		1%		2%		3%	
E.U.		85%	90%	85%	90%	85%	90%	85%	90%	85%	90%	85%	90%
0,40 lph	20 cm*	149	109	211	161	287	231	357	296	356	293	387	394
	40 cm*	165	118	266	198	447	361	498	403	594	190	188	106
0,60 lph	20 cm*	132	98	172	133	220	178	252	212	256	235	259	249
	30 cm*	146	107	206	156	285	230	329	286	337	313	341	139
	40 cm*	155	112	231	175	343	277	400	348	410	388	411	112
0,90 lph	10 cm*	88	68	100	79	113	91	124	102	130	110	131	115
	15 cm*	103	79	123	96	143	116	159	130	166	144	170	152
	20 cm*	118	89	145	113	176	142	201	165	205	180	208	194
	30 cm*	132	98	174	134	224	181	262	218	269	238	271	254
1,20 lph	40 cm*	145	106	201	154	274	221	323	272	328	300	332	165
	10 cm*	75	59	84	67	91	75	100	81	107	88	112	92
	15 cm*	95	74	110	87	125	101	138	114	146	123	148	130
	20 cm*	106	82	126	100	144	117	165	136	173	143	177	155
1,20 lph	30 cm*	122	92	153	120	189	153	219	180	225	195	230	208
	40 cm*	138	104	179	140	229	185	265	219	274	243	280	260

22 mm		Press. d'esercizio / Working pressure / Pres. de ejercicio / Press. de travail 0,7 bar											
S		-2%		-1%		0		1%		2%		3%	
E.U.		85%	90%	85%	90%	85%	90%	85%	90%	85%	90%	85%	90%
0,40 lph	20 cm*	168	120	284	209	502	404	641	535	671	172	176	104
	40 cm*	174	122	321	231	785	634	998	906	262	155	101	163
0,60 lph	20 cm*	159	114	247	185	386	312	440	401	447	443	253	107
	30 cm*	166	118	279	206	500	404	576	539	584	170	174	102
	40 cm*	169	120	298	217	600	484	695	663	331	159	165	100
0,90 lph	10 cm*	125	94	159	124	199	160	223	187	226	208	227	222
	15 cm*	140	103	189	146	253	204	286	245	290	272	293	288
	20 cm*	151	110	217	166	309	249	353	311	358	345	359	121
	30 cm*	159	114	248	185	391	316	458	414	463	457	206	103
1,20 lph	40 cm*	166	118	275	203	480	388	561	519	570	176	178	103
	10 cm*	112	85	136	106	162	131	182	150	185	166	187	171
	15 cm*	133	100	173	134	219	177	249	210	256	232	255	245
	20 cm*	146	109	196	152	257	208	296	254	300	280	304	295
1,20 lph	30 cm*	153	111	227	172	332	268	383	342	389	379	392	113
	40 cm*	169	123	259	196	400	324	468	420	480	468	487	121

S = Pendenza / Slope / Pendiente / Pente - * = Spaziatura / Spacing / Espaciamento / Espacement

don't wait for rain™

Irritec S.p.A.

Via Gambitta Conforto, C.da S. Lucia SNC
98071 Capo d'Orlando (Me) - Italy
Tel. +39 0941922111 - Fax +39 0941958807
www.irritec.com - irritec@irritec.com



IT AEOF 16 1155